

Répondre aux questions sur les vaccins contre la COVID-19 :

un guide pour les prestataires de soins



En tant que soignant, vous êtes essentiel à la réussite de la vaccination contre la COVID-19. Vous trouverez ci-dessous des renseignements à donner en réponse aux affirmations ou aux questions fréquentes sur les vaccins. Fondés sur des données probantes, ils vous aideront à remplir vos fonctions d'ambassadeur communautaire et à promouvoir la vaccination à grande échelle.

Mentionnez à tous vos patients que les membres de votre équipe de soins et vous avez été vaccinés, ou que vous prévoyez l'être.

Je n'ai pas besoin de vaccin.

Je ne suis pas à risque/la COVID-19 n'est pas si grave.

- La COVID-19 est bien plus grave que la grippe. Chaque année, au Canada, la grippe cause environ 3 500 décès. En moins d'un an, la COVID-19 en a causé quatre fois plus.
- Même si une personne jeune et en santé ne meurt pas de la COVID-19, elle peut souffrir de complications à long terme. Ces complications, qui peuvent toucher de multiples systèmes, comprennent des pertes de mémoire, de la fatigue, des douleurs, des troubles respiratoires inexpliqués et une atteinte cardiaque ou pulmonaire. Des cliniques ont d'ailleurs été mises sur pied pour aider les nombreuses personnes qui, bien qu'elles n'aient plus la COVID-19, sont incapables de reprendre le travail ou d'avoir une vie normale.
- Même si vous ne développez pas de symptômes graves, vous pouvez transmettre la maladie à une personne qui, elle, pourrait être très malade. En vous faisant vacciner, vous protégez les gens autour de vous.

Références :

- [La grippe \(gouvernement de l'Ontario, 2020\)](#)
- [La COVID-19 et les séquelles à long terme – Ce que nous savons jusqu'à présent \(SPO, 10 juillet 2020\)](#)
- [Emerging evidence: Prolonged symptoms of COVID-19 \(CEP, 2020\)](#)

Je vais attendre avant de me faire vacciner.

Il n'y a pas assez de vaccins pour tout le monde/je veux voir les effets du vaccin sur les personnes qui l'ont reçu.

- La pandémie – comme le confinement et les mesures de santé publique – ne prendra fin que lorsque la majorité de la population canadienne aura été vaccinée. Pour que la vaccination se fasse le plus rapidement possible, il est important que les gens soient immunisés à la première occasion.
- Le Canada a commandé plus de vaccins qu'il ne lui en faut. En fait, il a acheté plus de vaccins par habitant que n'importe quel autre pays! Ces vaccins seront livrés petit à petit, et leur administration est prévue de façon à mettre efficacement fin à la pandémie. Il n'y a donc pas de doute à avoir : si on vous offre un vaccin, c'est parce que c'est le bon moment pour que vous le receviez. C'est là l'occasion pour vous de contribuer à la lutte contre la pandémie et au retour rapide à la normalité.
- Si vous décidez d'attendre et que vous finissez par contracter la COVID-19, vous devrez peut-être aller à l'hôpital, ce qui exercerait une plus grande pression sur le système de santé que si vous vous faites vacciner.

- Si la population canadienne attend avant de se faire vacciner, plus de gens mourront.

Références :

- [Disponibilité et déploiement du vaccin contre la COVID-19 \(MSAN, 12 décembre 2020\)](#)

Dans la course pour la production et l'approbation de vaccins, les chercheurs et le gouvernement ont-ils brûlé des étapes?

- Non. Les étapes de développement, de mise à l'essai, d'approbation et de production des vaccins ont toutes été faites dans les règles de l'art.
- Les meilleurs chercheurs indépendants du Canada ont minutieusement examiné les données avant de déclarer qu'un vaccin est sûr et efficace.
- Si des vaccins ont vu le jour plus rapidement qu'à l'habitude, ce n'est pas parce que des étapes ont été brûlées. C'est plutôt parce que la collaboration et le financement ont atteint un niveau jamais vu à l'échelle mondiale. Les essais cliniques requis par le processus d'approbation sont normalement menés sur 6 000 à 8 000 personnes. L'essai de Pfizer-BioNTech comptait 45 000 participants, et celui de Moderna, plus de 30 000.
- D'habitude, les fabricants de vaccins planifient une étape après avoir franchi la précédente. Mais pour les vaccins contre la COVID-19, les gouvernements ont aidé les fabricants à prévoir toutes les étapes en même temps et à augmenter leurs capacités de production dès le départ.
- J'ai pris connaissance des étapes franchies, et j'ai entièrement confiance en ces vaccins. Mes collègues, les membres de ma famille et moi avons été vaccinés ou prévoyons l'être. Santé Canada, c'est bien connu, a un processus d'approbation rigoureux et exhaustif qui veille à la sécurité de la population.

Références :

- [Processus d'approbation et sécurité du vaccin contre la COVID-19 \(MSAN, 12 décembre 2020\)](#)
- [Vaccin de Pfizer-BioNTech contre la COVID-19 : Informations relatives à l'autorisation \(Santé Canada, 11 décembre 2020\)](#)

Comment se fait-il que les vaccins aient été mis au point si rapidement?

- Ces vaccins ont pu être mis au point rapidement entre autres parce que l'ARNm est utilisé dans des vaccins et des traitements depuis un certain temps déjà. Il a été testé dans des modèles animaux, notamment dans des vaccins contre l'influenza, le Zika, la rage et le CMV, de même que chez des humains, dans des essais cliniques de traitements et de vaccins contre le cancer.
- Les vaccins à ARNm sont comme des lecteurs CD pouvant jouer n'importe quel disque, qu'il s'agisse de musique classique, de rap ou de pop. Les chercheurs avaient déjà le lecteur avant l'arrivée de la pandémie; une fois qu'ils ont mis la main sur le disque du coronavirus, ils ont pu l'insérer dans le lecteur et mettre au point rapidement un vaccin. Ils ont fabriqué quelque chose de nouveau à partir de ce qui existait déjà.
- Jusqu'ici, plus de 70 000 doses de vaccins à ARNm ont été testées dans les essais de phase 3, et aucun problème d'innocuité n'a été relevé.

Références :

- [mRNA vaccines – a new era in vaccinology \(Nat Rev Drug Discov, 2018\)](#)
- [Safety and Efficacy of the BNT162b2 mRNA COVID-19 vaccine \(NEJM, 10 décembre 2020\)](#)
- [Promising Interim Results from Clinical Trial of NIH-Moderna COVID-19 vaccine \(NIH, 16 novembre, 2020\)](#)

Comment fonctionnent les vaccins à ARNm?

- Le but de tout vaccin est de reproduire l'infection de façon à ce qu'une personne développe une immunité sans tomber malade. Le vaccin contre la COVID-19 permet au système immunitaire de reconnaître le virus qui cause la maladie et de réagir rapidement en cas d'exposition.
- De l'ARNm (ARN messenger) est naturellement présent dans le corps humain. Il transporte les messages génétiques, soit les instructions nécessaires à la fabrication des protéines essentielles à la vie quotidienne, de l'ADN aux ribosomes, qui sont les « usines » des cellules où sont fabriquées ces protéines. Le système immunitaire analyse ensuite ces protéines pour produire des anticorps.
- Un vaccin à ARNm contre la COVID-19 contient le matériel génétique permettant de fabriquer la protéine de spicule du virus. Cette protéine ne cause pas la maladie : une fois synthétisée, elle ne fait que stimuler la production d'anticorps par le système immunitaire. Le vaccin est ensuite éliminé de l'organisme, qu'il ne change d'aucune autre manière. Après avoir fabriqué la protéine, la cellule détruit les instructions utilisées (ARNm).

Références :

- [SARS-CoV-2 mRNA vaccine design enabled by prototype pathogen preparedness \(Nature, 5 août, 2020\)](#)
- [Understanding mRNA COVID-19 Vaccines \(CDC, 23 novembre 2020\)](#)

Ces vaccins peuvent-ils altérer notre ADN?

- Les vaccins à ARNm ne modifient pas l'ADN, les humains n'ayant pas les enzymes nécessaires pour transformer l'ARN en ADN. En fait, nos cellules ont des enzymes qui détruisent l'ARNm après la fabrication de la protéine; c'est pourquoi le vaccin ne reste pas longtemps dans l'organisme.

Références :

- [COVID-19 and mRNA Vaccines—First Large Test for a New Approach \(JAMA, 3 septembre 2020\)](#)
- [Understanding mRNA COVID-19 vaccines \(CDC, 23 novembre 2020\)](#)
- [Unlocking the potential of vaccines built on messenger RNA \(Nature Outlook, 16 octobre 2019\)](#)

Les vaccins peuvent-ils causer la COVID-19?

- Non. Les vaccins ne peuvent pas causer la COVID-19 ni aucune autre maladie infectieuse. Aucun des vaccins homologués jusqu'ici ne contient le virus vivant de la COVID-19.
- Il est toutefois possible de contracter la COVID-19 après avoir reçu le vaccin. Comme pour tout autre vaccin, le corps a besoin d'un certain temps pour développer une immunité. Si une personne est infectée par le virus juste avant ou juste après avoir été vaccinée, elle pourrait tomber malade parce que le vaccin n'aurait pas encore eu le temps d'agir.

Références :

- [Document d'information sur le vaccin contre la COVID-19 – Vaccin contre la COVID-19 de Pfizer-BioNTech \(MSAN, 13 décembre 2020\)](#)
- [Pfizer-BioNTech COVID-19 Vaccine Patient Medication Information Handout \(English and French\)](#)

Cette ressource a été conçue par le Centre for Effective Practice, en collaboration avec le Département de pédiatrie de l'Université de l'Alberta. Direction et expertise cliniques : Cora Constantinescu, B. Sc., M. D., FRCPC; Noah Ivers, M. D., CCMF, Ph. D.; Kelly Grindrod, B. Sc. Pharm, Pharm. D., M. Sc.

Cette ressource a pour but de guider les prestataires de soins autorisés du Canada; elle ne constitue pas un conseil médical ou professionnel. Les prestataires de soins primaires et autres professionnels de la santé doivent donc utiliser leur jugement clinique.



Le document Answering questions about COVID-19 vaccines: a guide for healthcare providers est produit par le Centre for Effective Practice. Son utilisation, sa reproduction et sa distribution à des fins non commerciales ou à des fins de recherche sont permises, pourvu que l'avertissement ci-dessus, le présent paragraphe, les paragraphes suivants et les citations appropriées soient inclus dans tous les exemplaires. L'utilisation commerciale et la modification de ce guide entraînent des frais et doivent être autorisées par le Centre for Effective Practice (courriel : info@cep.health).

Pour des raisons statistiques et bibliographiques, veuillez aviser le Centre for Effective Practice (info@cep.health) de toute utilisation ou reproduction du guide. Merci d'utiliser le paragraphe suivant pour citer le document : Reproduit avec la permission du Centre for Effective Practice. Constantinescu, C., N. Ivers, et K. Grindrod. Répondre aux questions sur les vaccins contre la COVID-19 : un guide pour les prestataires de soins, Toronto (Ontario) : Centre for Effective Practice, décembre 2020.

Ressource créée par :



Centre
for Effective
Practice



Quels sont les ingrédients du vaccin de Pfizer-BioNTech? Le vaccin contient-il du mercure, du formaldéhyde, de l'aluminium ou des cellules fœtales?

- Non. Il ne contient pas de mercure, de formaldéhyde, d'aluminium ni de cellules fœtales.
- Voici la liste des ingrédients :
 - Medicinal ingredient: BNT162b2 (mRNA)
 - Non-medicinal ingredients:
 - ALC-0315 = bis(2-hexyldécanoate) de ((4-hydroxybutyl) azanediyl)bis(hexane-6,1-diyle)
 - ALC-0159 = 2-[[polyéthylène glycol]-2000]-N,N-ditétracyclacétamide
 - 1,2-distéaroyl-sn-glycéro-3-phosphocholine
 - Cholestérol
 - Phosphate dibasique de sodium dihydraté
 - Phosphate monobasique de potassium
 - Chlorure de potassium
 - Chlorure de sodium
 - Saccharose
 - Eau pour injection

Références :

- [Document d'information sur le vaccin contre la COVID-19 de Pfizer-BioNTech à l'intention des patients \(anglais et français\)](#)
- [Vaccin de Pfizer-BioNTech contre la COVID-19 : Informations relatives à l'autorisation \(Santé Canada, 11 décembre 2020\)](#)
- [Monographie avec renseignements destinés aux patients : vaccin contre la COVID-19 de Pfizer-BioNTech \(Pfizer-BioNTech, 2020\)](#)

La paralysie de Bell est-elle un effet secondaire possible du vaccin de Pfizer-BioNTech?

- Non. Parmi les quelque 22 000 personnes qui ont reçu le vaccin contre la COVID-19 de Pfizer-BioNTech, il y a eu quatre cas de paralysie de Bell. Ce nombre correspond au taux attendu dans la population générale et ne semble pas indiquer que ces cas aient été causés par le vaccin. Trois cas sont survenus dans le mois suivant l'injection de la deuxième dose, et un cas est survenu plus d'un mois après la deuxième dose; les quatre patients se sont rétablis.
- Des recherches supplémentaires seront menées puisqu'il s'agit de la seule occurrence « déséquilibrée » qui s'est produite plus souvent dans le bras vaccin que dans le bras placebo de l'étude.
- Les personnes qui ont des antécédents de paralysie de Bell peuvent quand même recevoir ce vaccin.

Références :

- [Document d'information sur le vaccin contre la COVID-19 de Pfizer-BioNTech à l'intention des patients \(anglais et français\)](#)
- [Vaccin de Pfizer-BioNTech contre la COVID-19 : Informations relatives à l'autorisation \(Santé Canada, 11 décembre 2020\)](#)
- [Monographie avec renseignements destinés aux patients : vaccin contre la COVID-19 de Pfizer-BioNTech \(Pfizer-BioNTech, 2020\)](#)